

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **13.07.2026**Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X			
Gruber Stefan	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Kurt Albert	Ratsmitglied	Consigliere				
Jesacher Christian	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Claudia	Ratsmitglied	Consigliere				
Lercher Thomas	Ratsmitglied	Consigliere				
Sinner Meinhard	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Erwin Jakob	Ratsmitglied	Consigliere				
Steiner Florian	Ratsmitglied	Consigliere	X			
Trenker Andreas	Ratsmitglied	Consigliere				
Weidacher Dolores	Ratsmitglied	Consigliere				

A.E. / A.G. = entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes /
 assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
 übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é
 sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz
 und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
 presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del
 seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

**ÖFFENTLICHE ARBEITEN - CUP
 J61B25001170004: Abbruch und Neubau der
 Brücke Nr. 16 über den Stolabach (C.400.10) in
 der Gemeinde Prags - Genehmigung des
 Einreichprojektes laut Art. 11 der
 Gemeindegesetz**

**LAVORI PUBBLICI - CUP J61B25001170004:
 Demolizione e ricostruzione del Ponte n. 16
 sopra il Rio Stolla (C.400.10) nel Comune di
 Braies- approvazione del progetto definitivo
 secondo l'art. 11 dello statuto comunale**

X

unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

Betreff: ÖFFENTLICHE ARBEITEN - CUP J61B25001170004: Abbruch und Neubau der Brücke Nr. 16 über den Stollabach (C.400.10) in der Gemeinde Prags - Genehmigung des Einreichprojektes laut Art. 11 der Gemeindegesetz

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 363/A/2025 vom 04.12.2025 das technische Büro Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit der Projektierung, der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase, der Bauleitung, der Statik, der Geologie und der Abrechnung betreffend das Projekt „Sanierungsarbeiten an Brücken in Prags“ beauftragt worden ist;

- dass es sich dabei um folgende Brücken handelt:

- Brücke Nr. 15 bei Holzlagerplatz „Tuscher“
- Brücke Nr. 16 Zufahrt Brücke
- Brücke Nr. 17 bei Parkplatz Brücke

- dass Dr. Ing. Francesco Di Lorenzo der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner das Einreichprojekt für die Brücke Nr. 16 „Abbruch und Neubau Brücke Nr. 16 über den Stollabach (C.400.10) in der Gemeinde Prags vorgelegt hat.

Darauf hingewiesen, dass das Vorprojekt, bzw. nunmehr Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit, welches im vorliegenden Einreichprojekt enthalten ist, aufgrund der veranschlagten Kosten von über 200.000,00 Euro, gemäß Art. 11, Buchstabe g) der geltenden Gemeindegesetz nun vom Gemeinderat genehmigt werden muss;

Nach Einsichtnahme in das von Dr. Ing. Francesco Di Lorenzo ausgearbeitete Einreichprojekt, welches das Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit beinhaltend (d3-A900246582).

Nach Einsicht in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: QPR++NNs+3lqNhTs7WUa/6UYeJzE-Jv2DFIxaGKWomMmY=

Oggetto: LAVORI PUBBLICI - CUP J61B25001170004: Demolizione e ricostruzione del Ponte n. 16 sopra il Rio Stolla (C.400.10) nel Comune di Braies - approvazione del progetto definitivo secondo l'art. 11 dello statuto comunale

Premesso, che con delibera n. 363/A/2024 del 04/12/2025 è stato incaricato l'ufficio tecnico Baukanzlei Sulzenbacher & Partner con la progettazione, la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e esecuzione, la direzione dei lavori, la statica, la geologia e la contabilità riguardante il progetto „Lavori di risanamento riguardante diversi ponti a Braies“;

- che si tratta delle seguenti ponti:

- ponte n. 15 presso il deposito legnami „Tuscher“
- ponte n. 16 accesso Ponticello
- ponte n. 17 presso il parcheggio Ponticello

- che il dott. ing. Francesco Di Lorenzo dallo studio tecnico Baukanzlei Sulzenbacher & Partner ha presentato il progetto definitivo del ponte n. 16 „Demolizione e ricostruzione del ponte n. 16 sopra il Rio Stolla (C.400.10) nel Comune di Braies“.

Tenuto conto che il progetto preliminare, cioè il progetto di fattibilità tecnica ed economica, che è incluso in questo progetto preliminare, viene sottoposto all'approvazione del consiglio comunale ai sensi dell'art. 11, lettera g) dello statuto comunale a fronte di costi stimati superiori a Euro 200.000,00;

Preso visione del progetto definitivo quale comprende il progetto di fattibilità tecnica ed economica elaborato dal dott. ing. Francesco Di Lorenzo (d3-A900246582).

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: QPR++NNs+3lqNhTs7WUa/6UYeJzE-Jv2DFIxaGKWomMmY=

Nach Einsichtnahme in:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments
- die L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Nr. 15 vom 12.07.2016 i.g.F.
- das G.V.D. Nr. 36/2023
- das D.P.R. Nr. 207/2010
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000
- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2
- die Satzung der Gemeinde i.g.F.
- die Verordnung über die Verträge und über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20/R/11 vom 20.10.2011
- in den Art. 11/1, Buchstabe g der geltenden Gemeindegesetz
- den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm.

B E S C H L I E S S T

der Gemeinderat

durch Handerheben

Anwesende und Abstimmende 10, Dafür 10,
Enthaltung 0, Dagegen 0

1. das von Dr. Ing. Francesco Di Lorenzo ausgearbeitete Einreichprojekt betreffend die „Abbruch und Neubau Brücke Nr. 16 über den Stollabach (C.400.10) in der Gemeinde Prags“ mit einem voraussichtlichen Kostenaufwand in Höhe von 272.782,84 Euro (MwSt. inklusive) als Vorprojekt – Projekt über die technische wirtschaftliche Machbarkeit gemäß Art.11, Buchst.g) der Gemeindegesetz zu genehmigen.
2. alle weiteren Maßnahmen, welche in Zusammenhang mit diesem Projekt sind, stehen dem Gemeindeausschuss zu ;
3. Die Projektunterlagen des Dr. Ing. Francesco Di Lorenzo, wenn auch nicht materiell beigelegt, bilden wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses;
4. zu beurkunden, dass mit gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist.

Visti:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo
- le leggi provinciali n. 16 del 17/12/2015 e n. 15 del 12/07/2016 t.v.
- il D.Lgs. n. 36/2023/2016
- il D.P.R. n. 207/2010
- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25
- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267
- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2
- lo Statuto del Comune n.t.v.
- il regolamento comunale sui contratti e sull'esecuzione in economia di lavori, forniture e servizi, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 20/R/11 del 20/10/2011
- nell'art. 11/1, lettera g dello statuto comunale
- il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento.

Il Consiglio Comunale

D E L I B E R A

ad alzata di mani

Presenti e Votanti 10, Favorevoli 10,
astenuti 0, Contrari 0

1. di approvare il progetto definitivo riguardante i “Demolizione e ricostruzione del ponte n. 16 sopra il Rio Stolla (C.400.10) nel Comune di Braies”, elaborato dal dott. ing. Francesco Di Lorenzo con i costi presumibili di Euro 272.782,84 (IVA inclusa) come progetto preliminare – progetto di fattibilità tecnico-economico ai sensi dell'art.11, lett.g) dello statuto comunale.
2. Sono di competenza della Giunta Comunale tutte le ulteriori azioni relative a questo progetto;
3. Il progetto elaborato dal dott. ing. Francesco Di Lorenzo sebbene non materialmente allegato, costituiscono parte integrate di questa delibera;
4. di dare atto che con questo provvedimento non risulta nessuna spesa.

5. Den Bürgermeister zu beauftragen, um einen Landesbeitrag im Sinne des Art. 5 des LG vom 11.06.1975, Nr. 27 für das gegenständliche Projekt anzusuchen, da die Eigenmittel nicht ausreichen um das Projekt realisieren zu können.
6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
7. Gegenständlichen Beschluss laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, mit 10 Ja-Stimmen bei 10 Anwesenden und Abstimmenden in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
5. Dare mandato al sindaco di richiedere un contributo provinciale ai sensi dell'art. 5 del LP dell'11 giugno 1975, n. 27 per il progetto in questione, in quanto i fondi propri non sono sufficienti per la realizzazione del progetto.
6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..
7. Si dichiara, con la medesima votazione, con 10 favorevoli, 0 Contrari e 0 Astenuti immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente.

ES

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisaufnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
17.07.2026 bis 27.07.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 17.07.2026 al 27.07.2026.